Міністерство освіти і науки України

Херсонський державний університет

Факультет іноземної філології

Кафедра німецької та романської філології

**НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНИЙ КОМПЛЕКС**

**дисципліни
«ІСТОРІЯ НІМЕЦЬКОЇ МОВИ»**

Ступінь вищої освіти бакалавр

 Галузь знань 01 Освіта/Педагогіка

 Спеціальність 014.02 Середня освіта

 (Мова і література німецька)

2019 – 2020 навчальний рік

**ЗМІСТ**

Плани лекційних занять ............................................................................................ 3

Методичні рекомендації до проведення практичних занять ................................. 4

Дидактичне забезпечення самостійної роботи студента ....................................... 5

Критерії оцінювання знань, умінь та навичок студентів з курсу

«Історія німецької мови» …...................................................................................... 7

Питання до диференційного заліку ....................................................................... 10

Список рекомендованої літератури ....................................................................... 11

**Плани лекційних занять**

**1. Змістовий модуль: Німецька народність і мова**

**Лекційне заняття № 1**

**Тема:** Основні письмові пам’ятки VIII-XIV ст.

**Лекційні заняття № 2** – **№ 3**

**Тема:** Давньоверхньонімецький період.

**Лекційні заняття № 4 – № 5**

**Тема:** Середньоверхньонімецький період.

**Література:**

1. Бах, А. (2011). *История немецкого языка*. Москва: Издательство иностранной литературы.

2. Валиева, Д. М. (2008). *История немецкого языка*. Пермь: Издательство Пермского государственного технического университета.

3. Жирмунский, В. М. (1956). *История немецкого языка.* Москва: Высшая школа.

4. Колотилова, Н. С. (2012). *История немецкого языка*. Рязань: РГУ им. С. А. Есенина.

5. Левицький, В. В. (2007). *Історія німецької мови*. Вінниця: НОВА КНИГА.

6. Романова, Н. В. (2001). *Методичні рекомендації до вивчення курсу Історії німецької мови*. Херсон: Айлант.

7. Bublyk, W. N. (2004). *Geschichte der deutschen Sprache*. Вінниця: Нова книга.

8. Lewitzkij, V. V., & Pohl, H.-D. (2010). *Geschichte der deutschen Sprache*. Winnyzja: Nowa Knyha Verlag.

9. Моskalskaja, O. I. (2010). *Geschichte der deutschen Sprache*. Мoskau: Vysšaja škola.

10. Roelcke, Th. (2009). *Geschichte der deutschen Sprache.* Berlin: Erich Schmidt Verlag.

11. Schmidt, W. (2007). *Geschichte der deutschen Sprache*. Stuttgart: Hirzel Verlag.

2. **Змістовий модуль: Загальнонімецька національна мова і тенденції її розвитку**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Лекційні заняття № 6 – № 7****Тема:** Ранньоверхньонімецький період.**Лекційне заняття № 8****Тема:** Нововерхньонімецький період.**Література:**1. Бах, А. (2011). *История немецкого языка*. Москва: Издательство иностранной литературы.2. Валиева, Д. М. (2008). *История немецкого языка*. Пермь: Издательство Пермского государственного технического университета.3. Жирмунский, В. М. (1956). *История немецкого языка.* Москва: Высшая школа.4. Колотилова, Н. С. (2012). *История немецкого языка*. Рязань: РГУ им. С. А. Есенина.5. Левицький, В. В. (2007). *Історія німецької мови*. Вінниця: НОВА КНИГА.6. Романова, Н. В. (2001). *Методичні рекомендації до вивчення курсу Історії німецької мови*. Херсон: Айлант.7. Bublyk, W. N. (2004). *Geschichte der deutschen Sprache*. Вінниця: Нова книга.8. Lewitzkij, V. V., & Pohl, H.-D. (2010). *Geschichte der deutschen Sprache*. Winnyzja: Nowa Knyha Verlag. 9. Моskalskaja, O. I. (2010). *Geschichte der deutschen Sprache*. Мoskau: Vysšaja škola.10. Roelcke, Th. (2009). *Geschichte der deutschen Sprache.* Berlin: Erich Schmidt Verlag.11. Schmidt, W. (2007). *Geschichte der deutschen Sprache*. Stuttgart: Hirzel Verlag.**Методичні рекомендації до проведення** **практичних занять****1. Змістовий модуль****Тема: Німецька народність і мова****Заняття № 1** **Тема:** Основні письмові пам’ятки VIII-XIV ст.***Аудиторна робота*:**1. Фонетичні явища «Das Hildebrandslied».2. Якісні зміни у фонетичній системі німецької мови ХІІІ ст. «Das Nibelungenlied» (1. Âventiure, 1–8 строфи).**Заняття № 2 – № 3** **Тема:** Давньоверхньонімецький період.***Аудиторна робота*:**1. Граматичний аналіз «Das Hildebrandslied».2. Лексичний аналіз «Das Hildebrandslied».**Заняття № 4 – № 5** **Тема:** Середньоверхньонімецький період.***Аудиторна робота***:1. Розвиток вокалізму та консонантизму.2. Морфологія: іменник, дієслово, прикметник.3. Синтаксис: порядок слів у реченні; заперечення; артикль; складне речення.**Перелік літератури:**1. Бах, А. (2011). *История немецкого языка*. Москва: Издательство иностранной литературы.2. Валиева, Д. М. (2008). *История немецкого языка*. Пермь: Издательство Пермского государственного технического университета.3. Жирмунский, В. М. (1956). *История немецкого языка.* Москва: Высшая школа.4. Колотилова, Н. С. (2012). *История немецкого языка*. Рязань: РГУ им. С. А. Есенина.5. Левицький, В. В. (2007). *Історія німецької мови*. Вінниця: НОВА КНИГА.6. Романова, Н. В. (2001). *Методичні рекомендації до вивчення курсу Історії німецької мови*. Херсон: Айлант.7. Bublyk, W. N. (2004). *Geschichte der deutschen Sprache*. Вінниця: Нова книга.8. Lewitzkij, V. V., & Pohl, H.-D. (2010). *Geschichte der deutschen Sprache*. Winnyzja: Nowa Knyha Verlag. 9. Моskalskaja, O. I. (2010). *Geschichte der deutschen Sprache*. Мoskau: Vysšaja škola.10. Roelcke, Th. (2009). *Geschichte der deutschen Sprache.* Berlin: Erich Schmidt Verlag.11. Schmidt, W. (2007). *Geschichte der deutschen Sprache*. Stuttgart: Hirzel Verlag.**2. Змістовий модуль****Тема: Загальнонімецька національна мова і тенденції її розвитку****Заняття № 6 – № 7.****Тема:** Ранньонововерхньонімецький період.***Аудиторна робота***:1. Особливості утворення німецької національної мови.2. Дифтонгізація і монофтонгізація.3. Лабіалізація і делабіалізація.4. Зміни в системі консонантизму.**Заняття № 8****Тема:** Нововерхньонімецький період.***Аудиторна робота:***1. Основні зміни в граматичній будові німецької мови.2. Розвиток словникового складу нововерхньонімецької мови. **Перелік літератури:**1. Бах, А. (2011). *История немецкого языка*. Москва: Издательство иностранной литературы.2. Валиева, Д. М. (2008). *История немецкого языка*. Пермь: Издательство Пермского государственного технического университета.3. Жирмунский, В. М. (1956). *История немецкого языка.* Москва: Высшая школа.4. Колотилова, Н. С. (2012). *История немецкого языка*. Рязань: РГУ им. С. А. Есенина.5. Левицький, В. В. (2007). *Історія німецької мови*. Вінниця: НОВА КНИГА.6. Романова, Н. В. (2001). *Методичні рекомендації до вивчення курсу Історії німецької мови*. Херсон: Айлант.7. Bublyk, W. N. (2004). *Geschichte der deutschen Sprache*. Вінниця: Нова книга.8. Lewitzkij, V. V., & Pohl, H.-D. (2010). *Geschichte der deutschen Sprache*. Winnyzja: Nowa Knyha Verlag. 9. Моskalskaja, O. I. (2010). *Geschichte der deutschen Sprache*. Мoskau: Vysšaja škola.10. Roelcke, Th. (2009). *Geschichte der deutschen Sprache.* Berlin: Erich Schmidt Verlag.11. Schmidt, W. (2007). *Geschichte der deutschen Sprache*. Stuttgart: Hirzel Verlag.**Дидактичне забезпечення** **самостійної роботи студента**Самостійна робота студента є основним засобом оволодіння навчальним матеріалом у час, вільний від обов’язкових навчальних занять, і є невід’ємною складовою процесу вивчення дисципліни «Історія німецької мови». Її зміст визначається робочою навчальною програмою, методичними матеріалами, завданнями та вказівками викладача. Самостійна робота студента забезпечу­ється системою навчально-методичних засобів, передбачених для вивчення конкретної навчальної дисципліни, а саме: підручниками, навчальними та методичними посібниками, методичними вказівками тощо. Методичні матеріали для самостійної роботи студентів передбачають можливість проведення самоконтролю з боку студентів. Навчальний матеріал дисципліни, передбачений робочим навчальним планом для засвоєння студентом у процесі самостійної роботи, виноситься на підсумковий контроль поряд з навчальним матеріалом, який опрацьовувався при проведенні аудиторних занять.Зміст самостійної роботи з навчальної дисципліни «Історія німецької мови» складається з таких видів роботи:*-* підготовка до практичних занять;*-* самостійне опрацювання окремих тем навчальної дисципліни згідно з робочою програмою курсу;*-* пошук додаткової інформації щодо окремих питань курсу;*-* підбір прикладів, що ілюструють певні теоретичні положення.**Модулі самостійної роботи:**1. Ознайомлення з роботами Ф. Енгельса «Zur Geschichte der Urgermanen/До історії давніх германців», «Der fränkische Dialekt/Франкський діалект», «Der Bauernkrieg/Селянська війна в Німеччині».2. Написання конспекту та підготовка презентації законспектованих робіт німецькою мовою.3. Переклад українською мовою уривків з текстів «Das Hildebrandslied», «Das Nibelungenlied» та уривків творів М. Лютера та автора за вибором (письмово).**Література:**1. Романова, Н. В. (2006). *Завдання і вправи до виконання практичних і самостійних модулів з курсу «Історія німецької мови».* Херсон: Видавництво ХДУ, С. 6-8, 11-12, 16-17, 24-25, 33-49.2. Чемоданов, Н. С. (1978). *Хрестоматия по истории немецкого языка.* Москва: Высшая школа, С. 9-12, 78-79, 162-164, 175-240.3. Энгельс, Ф. (1975). К истории древних германцев. В Маркс, К., Энгельс, Ф. *Полное собрание сочинений*. Москва: Издательство политической литературы, Т. 19. С. 442-494.4. Энгельс, Ф. (1975). Франкский диалект. Маркс, К., Энгельс, Ф. *Полное собрание сочинений*. Москва: Издательство политической литературы, Т. 19. С. 518-546. 5. Bublyk, W. N. (1983). Das Hildebrandslied. In *Geschichte der deutschen Sprache*. Kyjiw: Vyšča škola, S. 119-122.6. Hennig, B. (2007). *Kleines Mittelhochdeutsches Wörterbuch*. Tübingen: Max Niemeyer Verlag.7. Lexer, M. (1974). *Mittelhochdeutsches Taschenwörterbuch*. Leipzig: S. Hirzel Verlag.8. Paul, H. (1992). *Deutsches Wörterbuch*. Tübingen: Max Niemeyer Verlag.9. Romanowa, N. W. (2011). *Das kleine Wörterbuch sprachgeschichtlicher Termini.* Cherson: Ailant.10. Schützeichel, R. (1974). *Althochdeutsches Wörterbuch*. Tübingen: Max Niemeyer Verlag.**Критерії оцінювання знань, умінь** **та навичок студентів**Навчальні досягнення здобувачів ступеня вищої освіти «бакалавр» із дисципліни «Стилістика німецької мови» оцінюються з використанням європейської системи трансферу та накопичення кредитів ЄКТС.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Оцінка за шкалою ECTS | Сума балів за 100-бальною шкалою |  | Оцінка за національною шкалою |
| А | 90-100 | відмінно |
| В | 82-89 | добре |
| С | 74-81 |
| D | 64-73 | задовільно |
| E | 60-63 |
| FX | 35-59 | незадовільно з можливістю повторного складання |
| F | 1-34 | незадовільно з обов’язковим повторним вивченням дисципліни |

Критерії оцінювання якості знань студентів:  оцінка якості знань студентів визначається рівнем засвоєння матеріалу, передбаченого робочою навчальною програмою відповідної обов’язкової освітньої компоненти.**Відмінно (90-100 балів)** – студент уміє чітко і ясно проаналізувати автентичні тексти різного періоду розвитку німецької мови. Не має труднощів щодо мовних явищ на фонетичному, граматичному, лексичному рівнях у діахронії та в історико-компаративному аспекті. Вільно володіє понятійним апаратом. Методично правильно застосовує здобуті теоретичні знання у всіх видах лінгвістичного аналізу. Не допускає помилок в усній та писемній формах мовлення. Може на науковому рівні прореферувати і відтворити головні ідеї додаткової літератури з певної теми модулю. В повному обсязі й грамотно виконує практичні завдання.**Добре (74-89 балів)** – студент уміє проаналізувати запропонований програмоюкурсу автентичний текст, залучаючи понятійний апарат і використовуючи основні проблеми навчальної дисципліни, але порушує логічну структуру висловлювання під час лінгвістичного аналізу, обмежений тематикою, допускає помилки мовленнєвого плану.**Задовільно (60-73 балів)** – **с**тудент уміє стисло проаналізувати запропонований текст,має уявлення про понятійний апарат курсу. Пояснює мовні явища на побутовому рівні. Має прогалини в теоретичномукурсі. У його мовленні мають місце помилки логічного ймовного планів. Студент уміє на побутовому рівніпроаналізувати автентичний текст. Орієнтується утермінології; формулює узагальнено дефініції, але не завжди може підкріпити останні прикладами. Маєпрогалини в здобутих теоретичних знаннях та виконав 60% практичних завдань. Мова містить грубі мовленнєві йлогічні помилки.**Незадовільно (35-59 балів)** – студентмаєфрагментарні знання та розпізнавальні практичні навички з усього курсу. Не володіє термінологією. Мова невиразна, обмежена, бідна. Словниковий запас не дає змогу оформити думки (ідею). Неадекватно використовує здобуті теоретичні знання**Незадовільно (1-34 балів)** –студент не вміє здійснити жодного лінгвістичного аналізу (фонетика, граматика, лексика). Не володіє навіть на побутовому рівні програмним матеріалом, не працює в аудиторії з викладачем або самостійно.**Критерії оцінювання знань і вмінь студентів** **щодо написання текстового конспекту**

|  |  |
| --- | --- |
| А (відмінно)90-100 | Текстовий конспект є адекватним за формою і змістом першоджерелу. Відображає головну думку кожної зі структурних частин конспектованої праці, містить виписки й цитування (з логічними зв’язками), характеризується інформативністю, об’єктивно передає інформацію, відрізняється повнотою викладу. Текстовий конспект починається з вихідних даних, як-от: прізвище, ім’я автора, назва праці, місто, видавництво, обсяг сторінок. У тексті є посилання на ту чи ту сторінку, ілюстрації у формі таблиць, схем, рисунків, графіків, формул тощо, список скорочень. Текстовий конспект написаний охайно, без помилок і виправлень. |
| В (добре)82-89 | Текстовий конспект адекватний за формою або змістом першоджерелу. Відображає виписки й цитування (з незначним порушенням логічних зв’язків), характеризується відносною інформативністю, об’єктивно-суб’єктивно передає інформацію, відрізняється загальним викладом. Вихідні дані не точні або перекручені. Має цитування без деяких посилань. Текстовий конспект написаний відносно охайно, має поодинокі виправлення або логічні, граматичні помилки. |
| С (добре)74-81 | Усі питання, пов’язані з оформленням текстового конспекту, виконані, проте є логічні неточності, спостерігаються граматичні огріхи, два виправлення на сторінку. |
| D (задовільно)64-73 | Форму і зміст першоджерела викладено дуже стисло. Текстовий конспект написано неохайно, з суттєвими логічними/граматичними помилками, цитування відсутнє.  |
| E (задовільно)60-63 | Текстовий конспект написано на побутовому рівні, неохайно, з логічними/граматичними помилками. Виписки й цитування некоректні.  |
| FХ (незадовільно) 35-59 | Оформлення текстового конспекту не відповідає науково-методичним вимогам, форма і зміст першоджерела викривлені.  |
| F(незадовільно) 1-34 | Текстовий конспект відсутній. |

**Критерії оцінювання знань і вмінь студентів** **щодо презентації**

|  |  |
| --- | --- |
| А (відмінно)90-100 | Розміщений на слайдах матеріал збігається з темою проекту. Містить актуальну інформацію, що структурована. Кожен слайд чітко й логічно вибудуваний. Доречне використання рисунків, схем, графіків, таблиць, світлин тощо. Наявність коректних посилань на використані інформаційні джерела. Естетичний вигляд роботи, залучення різних за розміром і формою шрифтів для викладення тексту й цитування. Текст слайду легко й однозначно сприймається. Відповідність дизайну змісту роботи, єдність стилю в оформленні різних частин роботи. Гармонійне поєднання дизайнерських знахідок з ідеєю проекту. Уміння і навички використання комп’ютерних технологій. Використання спецефектів (анімація, звук, графіка). Робота є прикладом високого рівня володіння комп’ютерними технологіями. |
| В (добре)82-89 | Розміщений матеріал на слайдах орієнтовано на тему проекту. Містить відносно актуальну інформацію, що структурована. Поодинокі слайди не чіткі або логічно не вибудувані. Ілюстративний матеріал не додає певної інформації, не доповнює зміст повною мірою. Некоректна презентація або оформлення поодиноких інформаційних джерел. Естетичний вигляд роботи дещо псує загальне враження. Дизайн не суперечить загальному змісту проекту. Робота дає висновок про достатній рівень умінь і навичок використання комп’ютерних технологій студентами. |
| С (добре)74-81 | Дизайн не суперечить загальному змісту проекту. Робота дає висновок про середній рівень умінь і навичок використання комп’ютерних технологій студентами. |
| D (задовільно)64-73E (задовільно)60-63 | Містить близький за темою матеріал, але не несе важливого повідомлення. Не простежується чіткість структури подання інформації. Графіки й таблиці відсутні. Немає посилань на використані джерела. Естетичний вигляд роботи незадовільний (відсутня чітка структура розміщення інформації, недоречна графіка оформлення). Дизайн не відповідає темі проекту, суперечить загальному змісту. Низький (початковий) рівень використання різноманітних можливостей комп’ютерних технологій. |
| FХ (незадовільно) 35-59 | Презентація не несе важливої інформативної функції. Важко вловити структуру подання інформації. Графіки й таблиці відсутні. Немає посилань на використані джерела. Презентація не відповідає вимогам щодо оформлення, дизайну, естетичного вигляду. |
| F (незадовільно) 1-34 | Презентація не підготовлена взагалі. |

 |

**Питання до ДИФЕРЕНЦІЙНОГО ЗАЛІКУ**

1. Geschichte der deutschen Sprache. Gegenstand und Aufgabe.

2. Vorgeschichte der deutschen Sprache. Germanen und Germanisch.

3. Althochdeutsche Periode. Dialekte und ihre Verbreitung .

4. Die schriftlichen Denkmäler der althochdeutschen Periode.

5. Der althochdeutsche Konsonantismus. Die 2. Lautverschiebung.

6. Verners Gesetz und der grammatische Wechsel.

7. Gemination.

8. Der althochdeutsche Vokalismus. Wortakzent.

9. Der Ablaut. Arten des Ablauts.

10. Der i-Umlaut (primär und sekundär).

11.Monophthongierung und Diphthongierung.

12. Morphologie. Das althochdeutsche Substantiv.

13. Das althochdeutsche Verb. Morphologische Klassifikation der Verben.

14. Die althochdeutsche Syntax. Wortfolge. Einfacher Satz-

15. Komplexe Sätze im Althochdeutschen.

16. Der althochdeutsche Wortschatz.

17. Mittelhochdeutsch. Zeitliche und räumliche Gliederung.

18. Mittelhochdeutsche Dialekte. Sprachdenkmäler.

19. Neue Phoneme im Mittelhochdeutschen.

20. Das mittelhochdeutsche Substantiv. Deklination.

21. Neuerungen im verbalen Paradigma.

22. Der Artikel und seine Entwicklung.

23. Das Werk von F. Engels «Der Bauernkrieg in Deutschland».

24. Regionale Literatursprachen.

25. Martin Luther und seine sprachliche Leistung.

26. Quantitative Veränderungen der Vokale im Frühneuhochdeutschen.

27. Labialisierung und Delabialisierung.

28. Die Senkung von Vokalen.

29. Veränderungen im Konsonantismus.

30. Pflege der deutschen Sprache.

31. Entwicklung der orthografischen Norman der deutschen Sprache.

32. Das Substantiv. Deklinationsarten.

33. Grammatische Kategorien des frühneuhochdeutschen Verbs.

34. Herausbildung der deutschen Nationalsprache.

35. Nationale Varianten der deutschen Literatursprache.

**Список рекомендованої літератури**

**Базова:**

1. Бах, А. (2011). *История* *немецкого языка*. Ьщсква: Издательство иностранной литературы.

|  |
| --- |
| 2. Валиева, Д. М. (2008). *История немецкого языка*. Пермь: Издательство Пермского государственного технического университета.3. Жирмунский, В. М. (1956). *История немецкого языка.* Москва: Высшая школа.4. Колотилова, Н. С. (2012). *История немецкого языка*. Рязань: РГУ им. С. А. Есенина. 5. Левицький, В. В. (2007). *Історія німецької мови*. Вінниця: НОВА КНИГА.6. Bublyk, W. N. (2004). *Geschichte der deutschen Sprache*. Вінниця: Нова книга.7. Lewitzkij, V. V., & Pohl, H.-D. (2010). *Geschichte der deutschen Sprache*. Winnyzja: Nowa Knyha Verlag. 8. Моskalskaja, O. I. (2010). *Geschichte der deutschen Sprache*. Мoskau: Vysšaja škola.9. Roelcke, Th. (2009). *Geschichte der deutschen Sprache.* Berlin: Erich Schmidt Verlag. 10. Schmidt, W. (2007). *Geschichte der deutschen Sprache*. Stuttgart: Hirzel Verlag. |
| **Допоміжна:**1. Адмони, В. Г. (1963). *Исторический синтаксис немецкого языка*. Москва: Высшая школа.2. Буніятова, І. Р. (2003). *Еволюція гіпотаксису в германських мовах (ІV – XIII).* Київ: Видавничий центр КНЛУ. 3. Гухман, М. М., & Семенюк, Н. Н. (1983). *История немецкого литературного языка ІХ–ХV вв*. Москва: Наука.4. Евтихова, И. М., & Ильина, Ю. В. (2012). Семантика языковых единиц австрийского варианта современного немецкого языка. *Ученые записки Таврического национального университета имени В. И. Вернадского. Серия «Филология. Социальные коммуникации»*, *25 (64), 4, 2*, 63–68.5. Жирмунский, В. М. (1956). *Немецкая диалектология*. Москва; Ленинград: Издательство АН СССР.6. Зиндер, Л. Р., & Строева, Т. В. (1965). *Историческая фонетика немецкого* *языка*. Ленинград: Просвещение.7. Зиндер, Л. Р., & Строева, Т. В. (1968). *Историческая морфология немецкого* *языка*. Ленинград: Просвещение.8. Колотилова, Н. С. (2007). *Курс лекций по истории немецкого языка*. Рязань: РГУ им. С. А. Есенина.9. Левицкий, В. В. (1994). Фонетическая мотивированость слова. *Вопросы языкознания*, *1*. 10. Левицкий, В. В. (2001). Семантический синкретизм в германском и индоевропейском. *Вопросы языкознания*, *4*. 11. Левицкий, В. В. (2004). Аномальний аблаут в индоевропейском и германском. *Вопросы языкознания*, *3*, 36–50.12. Левицкий, В. В. (2004). *Основы сравнительной морфологии германских языков*. Черновцы: Рута.13. Левицкий, В. В. (2004). *Германские языки и древние германцы*. Черновцы: Рута.14. *Німецька фразеологія в Україні (до 80-річчя з дня народження Володимира Івановича Гаврися)* (2012). М. В. Гамзюк (ред.). Київ: Видавничий центр КНЛУ. 15. Романова, Н. В. (2001). *Методичні рекомендації до вивчення курсу історії німецької мови*. Херсон: Айлант.16. Романова, Н. В. (2004). *Лексико-семантична група слів з просторовим значенням у німецькій мові (діахронічне дослідження)* (Автореферат кандидатської дисертації). Одеський національний університет імені І. І. Мечникова, Одеса, Україна. 17. Романова, Н. В. (2006). *Завдання і вправи до виконання практичних і самостійних модулів з курсу «Історія німецької мови».* Херсон: ХДУ.18. Романова, Н. (2011). Діахронія семантичного розвитку лексеми у німецькій мові. *Наукові записки. Серія: Філологічні науки (мовознавство).* Кіровоград: КДПУ ім. В. Винниченка, *95 (2)*, 124–130.19. Романова, Н. В. (2013). *Історія емотивної лексики німецької мови VIII – початку XXI століть*. Київ: Видавничий центр КНЛУ.20. Романова, Н. В. (2017). *Поетичні погляди давніх германців на світ та емоції: семантико-етимологічне дослідження*. Херсон: Айлант.21. Романова, Н. В. (2018). *Етнос. Мова. Мовлення*. Херсон: ТОВ «ВКФ«СТАР»ЛТД».22. Романова, Н. В. (2019). *Емоції у німецькомовних біблійних текстах Старого Заповіту*. Херсон: Айлант.23. Таранець, В. Г. (2004). *Арії. Слов'яни. Руси: Походження назв Україна і Русь.*Одеса: ОРІДУ НАДУ.24. Таранець, В. Г. (2008). *Діахронія мови*. Одеса: «Друкарський дім». 25. Таранец, В. Г. (2014). *Энергетическая теория речи*. Одесса: «Друкарський дім».26. Таранець, В., & Ступак, І. (2017). *Африканська теорія походження аріїв*. Одеса: Айс-Принт. 27. Степанова, М. Д., & Флейшер, В. (1984). *Теоретические основы словообразования в немецком языке*. Москва: Высшая школа. 28. Ходаковська, Н. Г. (2019). *Еволюція поетичних норм німецьких віршованих текстів давньо- та середньоверхньонімецького періодів*. Київ: Видавничий центр КНЛУ.29. Чемоданов, Н. С. (1978). *Хрестоматия по истории немецкого языка*. Москва: Высшая школа.30. Paul, H. (1992). *Deutsches Wörterbuch*. Tübingen: Max Niemeyer Verlag.31. Penzl, H. (1986). *Althochdeutsch: eine Einführung in Dialekte und Vorgeschichte*. Bern: Peter Lang. 32. Polenz, P. von. (2000). *Deutsche Sprachgeschichte vom Spätmittelalter bis zur Gegenwart*. Berlin: de Gruyter.33. Romanowa, N. W. (2011). *Das kleine Wörterbuch sprachgeschichtlicher Termini.* Cherson: Ailant.34. Sonderegger, S. (2003). *Althochdeutsche Sprache und Literatur*. Berlin: Walter de Gruyter.**ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ**1. <http://lingvistika.dp.ua/lingvo_p_2_p_1.html>2. <http://www.edwardo.info/history2.php>3. <http://www.linguistics.ruhr-uni-bochum.de/~strunk/Deutsch/>4. <http://www.linguist.de/Deutsch/gdsmain.html>5. <http://www.stefanjacob.de/Geschichte/Unterseiten/Sprache.php>6. <http://titus.uni-frankfurt.de/didact/idg/idgstkl.htm>7. <http://www.mediaevum.de/haupt2.htm>8.<http://www.mwv.uni-trier.de/>9. <http://demo.fruehneuhochdeutsch.is.guad.de/cgi-bin/fruehneuhochdeutsch/search.cgi?lang=de> |